

[Dành cho học sinh năm nhất nhập học 4/2023]

# CUỘC SỐNG HỌC SINH TIỂU HỌC Ở NHẬT BẢN

## (BẢN IN TỈNH HIROSHIMA)

Dành cho trẻ em và người giám hộ( phụ huynh ) từ nước ngoài tới Nhật Bản

\* Trẻ em — Những trẻ em đang học tiểu học  
\* Người giám hộ— Người đang nuôi dưỡng trẻ như cha mẹ, gia đình...

**【Cặp chống gù lưng】**  
Màu nào cũng được  
(không quy định màu).  
Đựng sách, vở...。

**【Còi an ninh..】**  
Để đảm bảo an toàn,  
hãy đeo còi an ninh

**【Bình nước】**  
Đựng nước lọc hoặc trà

**【Túi đựng giày đi trong nhà】**  
Đựng giày đi trong nhà khi ở  
trong phòng.



**【Mũ】**  
Mỗi trường có nội quy riêng.  
Có nhiều trường có quy định đội mũ

**【Đồng phục/ Trang phục tiêu chuẩn】**  
=Trang phục tới trường  
Mỗi trường có quy định riêng.  
Số trường có quy định đồng phục nhiều.

**【Sét đồ thứ 2/ thứ 6】**  
Chuẩn bị đồ dùng của 1 tuần  
như quần áo thể dục, quần áo ăn  
trưa, tấm phủ bàn ăn...  
Mỗi trường có quy định riêng.

**【Giày/Tất】**  
Có 1 số trường sẽ có quy định về màu sắc...

Chỉnh sửa / Tạo : build

## Mục lục

1. Một ngày ở trường	2
2. Ví dụ của những việc không được làm ở trường	3
3. Giờ học (Thời khóa biểu)	4
4. Bảng điểm	4
5. Những việc cần chuẩn bị ở nhà của phụ huynh	5
6. Đồ vật dùng ở trường	6
7. Những khoản phải đóng ở trường	7
8. Phương thức liên lạc của phụ huynh với nhà trường	8
9. Sự kiện, lễ hội của 1 năm	9
10. Thông tin về trường học	1 1
11. Hãy trao đổi khi có khó khăn	1 2
12. Trang phục của phụ huynh (Lễ nhập học)	1 3
13. Buổi giới thiệu lễ nhập học	1 3

**Đây là phần giới thiệu ngắn gọn về một trường tiểu học ở tỉnh Hiroshima.**


**Tùy vào trường học sẽ khác nhau.**

**Hãy tham gia buổi giới thiệu thông tin của trường tiểu học con bạn sẽ theo học.**

**Hãy hỏi nhà trường khi có bất kỳ điều gì không hiểu.**

# 1. 1 ngày ở trường học

(Tùy vào từng trường học mà thời gian có chút khác nhau.)

Thời gian tập trung	<p><b>Sự có mặt ở trường — Đi học</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Học sinh tiểu học trong xóm rủ nhau đi học theo nhóm (nhóm đi học).</li> <li>▪ Đi học từ nhà tới trường theo 1 tuyến đường đã được quyết định.</li> <li>▪ <b>Hãy liên lạc với nhà trường khi đi muộn hoặc vắng mặt (7:30~8:20)</b></li> </ul> <p><b>Có thể liên lạc bằng điện thoại hoặc mail</b></p> <p><b>(Tùy vào từng trường học mà cách thức liên lạc sẽ khác)</b></p>
8:20~	<p>Cuộc họp buổi sáng—Chào hỏi và lắng nghe giáo viên nói chuyện (Hàng ngày)</p> <p><b>Tập hợp buổi sáng —Tập hợp tất cả các học sinh (Thỉnh thoảng)</b></p>
Buổi sáng	<p><b>Giờ học*</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Chủ yếu sẽ học cùng với giáo viên chủ nhiệm. * Giờ học = Học ở trường</li> <li>▪ 1 giờ học (tiết học) là 45p. Cho tới trưa sẽ có 4 tiết học.</li> </ul> <p>Giờ học của mỗi ngày sẽ khác nhau. Hãy kiểm tra, xác nhận trong sổ liên lạc</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Có thời gian nghỉ giải giao giữa giờ học.</li> <li>▪ Hãy đi vệ sinh trong giờ giải lao.</li> </ul>
Buổi trưa ①	<p><b>Bữa trưa</b> ▪ Nhà trường sẽ chuẩn bị. Tiền ăn (phí ăn trưa) là cần thiết. (1 tháng thanh toán 1 lần)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cũng có những ngày không có bữa trưa</li> <li>▪ Các con sẽ thay phiên nhau phát cơm (Nhiệm vụ bữa trưa)</li> <li>▪ Nhà trường sẽ phát thực đơn của bữa trưa.</li> </ul> 
Buổi trưa ②	<p><b>Nghỉ trưa—Vui chơi</b></p> <p><b>Dọn dẹp</b> —Các con sẽ dọn dẹp. Giáo viên cũng sẽ dọn dẹp cùng.</p>
Buổi chiều	<p><b>Giờ học</b> ▪ Lớp học từ buổi trưa thì có ngày có ngày không.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Họp ra về—Sau khi nghe giáo viên nói chuyện thì chào hỏi.</li> </ul> <p><b>Tan trường</b> —Về nhà Sau giờ học —Là thời gian sau khi kết thúc giờ học</p> <p>※Bắt đầu lớp 1 sẽ luyện tập sau giờ học.</p>

**Câu lạc bộ cho con sau giờ học** . . . Sau giờ học, các con có thể tham gia cho tới chiều tối

Việc đăng ký tham gia là bắt buộc. Tại buổi giới thiệu của trường, phụ huynh sẽ nhận được các tài liệu cần thiết

(Đăng ký → tòa thị chính của thành phố hoặc thị trấn đang sinh sống)

Có rất nhiều bản tin (tiếng nhật「**たより**」)

 ※ Cũng có lúc gọi trang trọng「**おたより**」

- Bản tin trường học . . . Là thông báo có liên quan của tất cả học sinh trong trường
- Bản tin của khối, lớp học . . . thông báo dành cho các khối, lớp học.
- Bản tin sức khỏe . . . thông báo về sức khỏe của học sinh.
- Bản tin bữa trưa . . . thông báo về bữa trưa ở trường.

Hãy đọc kỹ nếu con bạn bị dị ứng

**Có rất nhiều thông báo quan trọng được viết trong 「たより」.**

**Hãy nhờ giáo viên đánh dấu vào những điểm quan trọng.**

**Cũng có trường thay vì thông báo bằng văn bản, sẽ thông báo bằng email.**

## **2.** Ví dụ về những việc không được làm ở trường.

- × Không được nhuộm tóc
- × Không đeo trang sức như khuyên tai...
- × Không được mang theo tiền, đồ ăn, bánh kẹo, game... tới trường
- × Không được đi học bằng xe đạp.
- × Không được nghỉ học mà không xin phép.
- × không được về nhà khi chưa thông báo cho giáo viên.
- × Không được mang điện thoại di động tới trường

(Những học sinh nào cần mang theo điện thoại di động, thì hãy trao đổi với giáo viên chủ nhiệm)

### 3. Giờ học (Thời khóa biểu)

- Thời gian học ở trường có sự khác nhau tùy thuộc vào ngày học trong tuần và khối học.
- Bài tập về nhà và thời khóa biểu của ngày hôm sau, các con sẽ ghi vào sổ liên lạc hàng ngày.
- Thứ 7, chủ nhật, ngày lễ sẽ được nghỉ.
- Hầu hết các môn học sẽ học cùng giáo viên chủ nhiệm.

**じかんわりひょう**

Thứ	げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金
1	こくご 国語	どうぶつ 動物	しょうしゃ 読書	おんがく 音楽	くわい 体育
Tiết thứ 2	2	たいいく たいく 体育	さんまう さんまう 算数	たいいく たいく 体育	さんまう さんまう 算数
Môn học	3	おんがく 音楽	たいいく たいく 体育	くわい くわい 体育	がく がく 音楽
4	せいかつ 生活	くわい くわい 体育	くわい くわい 体育	せいかつ 生活	くわい くわい 体育
きゅうしよく 給食					
5		せいかつ 生活		せいかつ 生活	

### < Môn học của trường tiểu học >

Quốc ngữ	Toán	Thể dục	Nhạc
Vẽ và thủ công	Đạo đức Sinh hoạt lớp	Kỹ năng sống <Năm 1,2>	Xã hội <Học sinh năm 3,4,5,6>
Khoa học tự nhiên <Năm 3,4,5,6>	Thời gian học tổng hợp <Năm 3,4,5,6>	Kỹ năng gia đình (nấu ăn, may vá...) <Năm 5,6>	Hoạt động ngoại ngữ / Ngoại ngữ <Năm 3,4> / <Năm 5,6>

### 4. Bảng điểm, thành tích

#### ① Kiểm tra

- Thịnh thoảng sẽ có các bài kiểm tra để xác nhận xem học sinh có hiểu bài hay không.

#### ② Sổ liên lạc, phiếu điểm

- Sau khi kỳ học kết thúc sẽ nói chuyện với giáo viên chủ nhiệm về tình hình ở trường và thành tích học tập của các em tại buổi họp phụ huynh. Bạn sẽ nhận được sổ liên lạc, phiếu điểm từ giáo viên chủ nhiệm.

※ Vào tháng 4 năm sau, các em sẽ lên lớp cao hơn.

## 5. Những việc phụ huynh cần chuẩn bị ở nhà

### ① Sau khi các con từ trường trở về nhà...

#### 1. Xem sổ liên lạc.

- Các con sẽ viết bài tập và thời khóa biểu cho ngày hôm sau.

Sổ liên lạc cũng được dùng để liên lạc giữa phụ huynh và giáo viên chủ nhiệm.

#### 2. Hãy đọc thực đơn đã được nhà trường phát.

#### 3. Hãy xem bài tập của các con. (Cần có chữ ký xác nhận)

#### 4. Chuẩn bị cho ngày hôm sau.

- \* Chữ ký = Viết bằng chữ, ký hiệu dễ đọc. Đóng dấu cũng được.



### ② Khi tới trường muộn, về sớm, không tới trường (vắng mặt)

- Nhất định phải liên lạc với nhà trường. (Điện thoại/email và sổ liên lạc)
- Khi đi muộn, phụ huynh sẽ đưa các con tới trường.
- Khi về sớm, phụ huynh hãy tới trường đón các con.



Khi các con không tới trường,  
giáo viên sẽ rất lo lắng.  
Vì vậy, hãy liên lạc với nhà trường

Học sinh  tổ... năm...  
Hôm nay sẽ nghỉ học.  
Con bị sốt < Khi nghỉ học >



Học sinh  tổ... năm...  
Hôm nay ... giờ sẽ tới trường.  
Con đi bệnh viện < Khi tới trường muộn >

Học sinh  tổ... năm...  
Hôm nay, ... giờ sẽ tới đón con  
Con đi bệnh viện (Khi về sớm)



## 6. Đồ dùng sử dụng ở trường

(Sẽ có sự khác nhau tùy thuộc vào từng trường. Hỏi cụ thể, chi tiết tại buổi giới thiệu nhập học)

Ghi tên trên tất cả các đồ dùng. (Cũng có người đặt nhãn dán tên)

### ① Đồ dùng được phát ở trường

<p>Thẻ tên</p> 	<p>Sách giáo khoa</p> 	<p>Vở viết</p> 
<p>Còi báo động</p> 	<p>Sổ liên lạc, Túi đựng</p> 	<p>Máy tính bảng (Cho mượn)</p> 

### ② Đồ dùng cần chuẩn bị trước khi nhập học

<p>Cặp chống gù lưng (Màu nào cũng được)</p> 	<p>Giày thể thao</p> 	<p>Giày đi trong phòng • Túi vải đựng★</p> 
<p>Túi đựng (Dùng cho set thứ 2/thứ 6) ★</p> 	<p>Khăn lau★</p> 	<p>Tấm lót bàn ăn (Dùng cho bữa ăn trưa)</p> 
<p>Dụng cụ viết Bút chì 2B, Bút chì đỏ, Bút máy, tẩy, tấm lót dưới giấy viết, Thước kẻ, hộp bút</p> 	<p>Túi đựng quần áo thể dục</p> 	

★Tại buổi giới thiệu nhập học, sẽ nhận được giấy ghi kích thước của túi đựng ...Sẽ mua theo giấy đó.

### ③ Những thứ cần đặt và chuẩn bị ở trường.

(Có trường sẽ đặt ngay trong ngày diễn ra buổi giới thiệu nhập học. Hãy kiểm tra trước kích thước cơ thể của con bạn.)

Nhạc cụ harmonica 	Bút màu 	Băng dính, keo dán, kéo 
Bộ dụng cụ toán học 	Hộp đựng dụng cụ 	Quần áo thể dục, mũ đỏ 

※ Các trường khác nhau sẽ có sự khác nhau về đồ dùng được phát và những thứ phải mua. Ví dụ như hình dáng và chủng loại của bút chì chẳng hạn...

Hãy trao đổi với giáo viên chủ nhiệm về những vấn đề bạn không hiểu.

※ Việc có thể đặt đồ ở trường là rất dễ dàng.

※ Để chuẩn bị cho nhập học, ngoài cặp chống gù lưng, thì cần số tiền khoảng 5man~6man

## 7. Các khoản cần đóng ở trường

Tiền học phí và sách giáo khoa	0 yên	Tiền học phí và sách giáo khoa được miễn phí
Chi phí phát sinh	Trên dưới 5sen/tháng	Tài liệu học tập... (Sử dụng ở trường)
Hội phí hội phụ huynh	Trên dưới 3sen/tháng	Các sự kiện của hội phụ huynh...
Chi phí ăn trưa	Trên dưới 5sen/tháng	1 suất ăn trên dưới 250yen × khoảng 20 lần 1 tháng
Chi phí khác	Chi phí cho du lịch cuối cấp... Tùy vào từng trường sẽ khác nhau.	

※ Bạn sẽ mở tài khoản ngân hàng tại ngân hàng do nhà trường chỉ định. Và hãy thanh toán tiền từ tài khoản đó.

Hàng tháng, cho tới trước ngày được nhà trường quy định, vui lòng gửi tiền vào.

※ Tùy từng trường, cũng có trường yêu cầu đóng tiền mặt.



## 8. Phương thức liên lạc của phụ huynh và nhà trường

Khi con nghỉ học, đi học muộn, hãy liên lạc với nhà trường. Khi không liên lạc, các giáo viên sẽ rất lo lắng rằng các con có thể bị tai nạn trên đường tới trường.

Hãy liên lạc với nhà trường bằng các phương thức dưới đây

- ① **Gọi điện hoặc gửi tin nhắn cho giáo viên chủ nhiệm**(Tùy vào từng trường mà khác nhau)
- ② **Nhắn cho những người trong nhóm đi học, anh chị em được ghi trong sổ liên lạc.**  
(Vì tình hình dịch corona, mà có 1 số trường đang thay đổi cách thức)

### ★Khi không hiểu, không đọc được tiếng Nhật•••

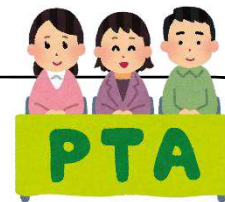
Hãy hỏi những phụ huynh có con học cùng trường\*

\* Gọi là 「mẹ bạn」「Ba bạn」



Nếu bạn không hiểu tiếng Nhật, hãy cho nhà trường biết.

Mục đích xây dựng hội phụ huynh•••



- Ở trường tiểu học có hội nhóm gọi là PTA. Nhóm tất cả các phụ huynh. Trong năm học đầu tiên, ban chấp hành của nhóm PTA sẽ được quyết định trong ngày nhập học. Khi con bạn còn nhỏ, nếu cùng với phụ huynh khác tham gia vào ban chấp hành, bạn sẽ có thêm rất nhiều bạn.
- Cũng có những vùng có các team thể thao như bóng chày, bóng đá, bóng chuyền....Team thể thao không phải được thành lập từ nhà trường. Là một cơ hội để trở thành bạn với các phụ huynh khác nhỉ.



## 9. Sự kiện của 1 năm

Nghỉ thứ 7, chủ nhật và các ngày lễ.

Học kỳ 1 (Tháng 4~Tháng 7)	Lễ nhập học — Sự kiện chào đón học sinh năm nhất. Lễ khai giảng — Sự kiện được tổ chức khi bắt đầu học kỳ mới Khám sức khỏe tổng quát— Bác sỹ sẽ đo chiều cao và cân nặng của trẻ và tiến hành kiểm tra tổng quát (các phép đo thể chất) 。 (Nội khoa, khám mắt, khám răng, xét nghiệm nước tiểu...) Lễ kết thúc học kỳ — Sự kiện để kết thúc học kỳ. Phụ huynh nhận được phiếu thông báo*.
Nghỉ hè (Tháng 8)	Có ngày phải tới trường Sẽ có bài tập về nhà. Sẽ mang tới trường vào ngày tới trường hoặc ngày khai giảng tháng 9.
Học kỳ 2 (Tháng 9~tháng 12)	Lễ khai giảng — Sự kiện được tổ chức khi bắt đầu học kỳ mới Lễ kết thúc học kỳ — Sự kiện để kết thúc học kỳ. Phụ huynh nhận được phiếu thông báo*.
Nghỉ đông (Cuối Tháng 12~ đầu tháng 1)	Khoảng 2 tuần. Có bài tập về nhà. Mang tới trường vào lễ khai giảng tháng 1.
Học kỳ 3 (Tháng 1~Tháng 3)	Lễ khai giảng — Sự kiện được tổ chức khi bắt đầu học kỳ mới Lễ tốt nghiệp — Lễ tốt nghiệp tiểu học của học sinh lớp 6 Lễ bế giảng — Sự kiện kết thúc năm học. Phụ huynh nhận được phiếu thông báo*.
Nghỉ xuân	Cũng có khi có bài tập về nhà. Tháng 4, các con sẽ bắt đầu năm học tiếp theo.

\*Phiếu thông báo...Thông báo cho phụ huynh biết về thành tích học tập của các con..

Tùy từng trường mà tên gọi sẽ khác nhau như ayumi...

Sẽ nhận được lúc kết thúc kỳ học. Có trường không có phiếu thông báo.

### ★Huấn luyện lánh nạn

...Đây là buổi huấn luyện để trốn thoát khi có hỏa hoạn hoặc động đất xảy ra.

Tùy từng trường, phụ huynh cũng có buổi tập huấn đón con tại trường.








### ★Thảo luận cá nhân (Gửi thông báo)

...1 năm sẽ có khoảng 2 lần, phụ huynh nói chuyện tại trường với giáo viên về vấn đề của con.

Cũng có trường, giáo viên sẽ tới nhà để 「Thăm hỏi gia đình」.

## Những hoạt động vui nhộn

(Tên và nội dung của sự kiện khác nhau tùy vào từng trường)

<p>Hội thể thao</p> 	<p>Các em có thể vui chơi thoải mái các hoạt động như chạy, nhảy múa. Tất cả các em sẽ tham gia và phụ huynh có thể tới xem.</p>
<p>Dã ngoại</p> 	<p>Mang theo bữa trưa và đi ra khỏi trường. Sẽ trải qua 1 ngày vui vẻ.</p>
<p>Chuyến đi thực tế</p> 	<p>Đi thăm các công trường... Mang theo bữa trưa và sẽ đi bằng xe bus</p>
<p>Du lịch cuối cấp</p> 	<p>Chuyến du lịch của tất cả các em học sinh lớp 6. Chuyên du lịch qua 1 đêm.</p>
<p>Hoạt động ngoài trời</p> 	<p>Tất cả các em lớp 5 sẽ tham gia các hoạt động ngoài trời. Từ 1 đến 3 ngày. Sẽ ở lại qua đêm.</p>
<p>Diễn tấu âm nhạc/phát biểu học tập</p> 	<p>Mỗi lớp sẽ hát và biểu diễn nhạc cụ. Tất cả mọi người ở trường và phụ huynh sẽ xem. Trình bày những gì đã học trên lớp trong 1 vở kịch.</p>
<p>Giờ học ở bể bơi (tháng 6 ~ tháng 7)</p> 	<p>Có giờ học bơi ở bể bơi. Những ngày có giờ học bơi, sẽ đo nhiệt độ buổi sang, sau đó ghi vào thẻ bơi. Mang thẻ bơi tới trường. Nếu không có thẻ bơi, sẽ không được học bơi. Sẽ thành buổi quan sát.</p>

<p>Quần áo bơi</p> 	<p>Mũ bơi</p> 	<p>1 chiếc khăn lau lớn để thay quần áo</p> 
<p>Viết tên với kích thước lớn trên quần áo và mũ Vị trí viết tên và kích thước tùy vào từng trường mà có sự khác nhau.</p>		

## 10. Thông tin về trường

Hãy nói chuyện với giáo viên chủ nhiệm và phụ huynh khác.

### ① Dự giờ/Tới trường hàng tuần

Để biết tình hình của con ở trường thế nào, phụ huynh có thể tới dự giờ học, xem thời gian nghỉ, xem các bữa ăn ở trường.

### ② Buổi họp phụ huynh

Sau ngày thăm lớp, giáo viên chủ nhiệm

và các phụ huynh sẽ nói chuyện về việc học tập, sinh hoạt ở trường, cách giành thời gian ở nhà của các con.

Có thể làm quen với các phụ huynh khác !



### ③ Cuộc gặp gỡ riêng (Có thông báo )

Phụ huynh và giáo viên chủ nhiệm sẽ nói chuyện. Nhận phiếu thông báo.

※Cũng có trường sẽ phát phiếu thông báo cho học sinh vào ngày lễ kết thúc kỳ học.

### ④ Thăm nhà

Giáo viên chủ nhiệm tới nhà nói chuyện.

Thường thì giáo viên sẽ không vào nhà mà sẽ trao đổi ở ngoài.

Có trường không tới thăm nhà.



Chỉ có bạn và giáo viên nói về con của bạn. Bạn có thể hỏi giáo viên bất kỳ câu hỏi nào bạn có về con mình.

## **11. Hãy trao đổi khi có vấn đề khó khăn**

### **① Đối với sự phát triển của trẻ em và việc bắt nạt**

- Nếu có sự lo lắng thì hãy trao đổi với giáo viên chủ nhiệm
- Có thể liên lạc với nhà trường, tham khảo ý kiến của chuyên gia tư vấn học đường\*, giáo viên ở phòng y tế...

\*Chuyên gia tư vấn học đường = giáo viên chuyên môn trao đổi khi gặp khó khăn

### **② Về vấn đề chi phí**

- **Chế độ hỗ trợ đi học** — Thành phố hoặc thị trấn nơi sinh sống, sẽ giúp chi trả tiền ăn trưa ở trường, đồ dùng học tập...Hãy trao đổi với giáo viên chủ nhiệm.

※Sẽ nhận được tài liệu tại buổi hướng dẫn nhập học.

### **③ Tiếng nhật của con**

- **Giáo viên hướng dẫn tiếng Nhật** — Trẻ em được lớn lên trong gia đình sử dụng ngôn ngữ khác ngoài tiếng Nhật, thì cho dù đứa trẻ đó chỉ nói chuyện bằng tiếng Nhật cũng có sự khó khăn trong việc học tiếng Nhật. Lúc đó có thể học tiếng Nhật với giáo viên hướng dẫn tiếng Nhật. Trước khi nhập học, hãy trao đổi với giáo viên chủ nhiệm.

### **④ Tiếng Nhật của phụ huynh**

(**Chẳng hạn như ba, mẹ, học tiếng Nhật của người lớn**)

- Tại tỉnh Hiroshima có các lớp học tiếng Nhật miễn phí  
(Cũng có lớp học mất phí)

Hãy tìm kiếm những lớp học tiếng Nhật miễn phí tại tỉnh Hiroshima trên internet.

Live in Hiroshima

### **☆ Khi cần có thông dịch viên**

- Có thể yêu cầu thông dịch viên khi có những cuộc nói chuyện quan trọng với nhà trường.

Thủ tục đặt lịch hẹn là cần thiết。 Hãy trao đổi với giáo viên chủ nhiệm.

Nhà trường <Giáo viên chủ nhiệm> sẽ liên lạc với quầy tư vấn của trung tâm Quốc tế Hiroshima.

## 12. Trang phục của phụ huynh(Lễ nhập học)

Trong ngày nhập học của con, phụ huynh thường mặc vest đen, xám, be như trong hình.◦

Thắt cà vạt, cài hoa trên ngực



(←Hoa cài ▪ cài ở ngực)



## 13. Buổi giới thiệu nhập học(Cuối tháng 1~đầu tháng 2)

Sẽ nhận được rất nhiều tài liệu tại buổi giới thiệu nhập học

Vì có rất nhiều vấn đề cần giải thích, nên tốc độ nói chuyện sẽ hơi nhanh.

Nội dung của buổi giới thiệu đại khái như sau.

Thứ tự trình bày sẽ khác nhau tùy thuộc vào từng trường.

### ★là các giấy tờ cần đăng ký và nộp.

Ngoài ①~ ⑦, Có phiếu đặt mua quần áo, văn phòng phẩm, đồ dùng học tập... của trường.

Tài liệu	Giải thích tài liệu
① Về an toàn giao thông	Cẩn thận để không xảy ra tai nạn giao thông
② Về câu lạc bộ sau giờ tan trường cho trẻ em	Trẻ em có thể tham dự sau giờ học cho đến chiều tối ★Đăng ký là bắt buộc
③ Về hỗ trợ giáo dục đặc biệt	Có lớp dành cho trẻ khuyết tật và trẻ cần hỗ trợ. Hãy trao đổi với giáo viên.
④ Quy định hướng dẫn học sinh	Có những quy tắc của trường về trang phục, đồ dùng, cũng như các quy tắc bên ngoài trường học.
⑤ Thông báo và khái quát về chế độ hỗ trợ khi xảy ra tai nạn	Đây là bảo hiểm trong trường hợp bị thương ở trường
⑥ Về bữa ăn trưa và dị ứng thực phẩm	Giải thích về bữa ăn ở trường. ★Những người do dị ứng, vấn đề tôn giáo nên có những đồ ăn không thể ăn thì cần nộp 「Bản đăng ký」
⑦ Phiếu đăng ký bữa trưa ở trường	Đơn đăng ký bữa ăn trưa ★Ngày nộp được quyết định áp dụng cho tất cả học sinh

⑧ Trước khi vào lớp 1	Trước khi nhập học A) Mong muốn con có thể làm được mọi việc B) Những yêu cầu từ nhà trường như những thứ cần chuẩn bị (đã có quy định sẵn ở trường)
⑨ Hồ sơ trẻ em	Viết thông tin về gia đình và con cái ★Ngày nộp được quyết định bởi nhà trường
⑩ Đăng ký vào hệ thống phân phối thư điện tử về các biện pháp an toàn cho trẻ em học sinh	Vì sự an toàn của trẻ em, sẽ có những thông báo qua mail nếu có những người khả nghi. Tự đăng ký. Có hướng dẫn cách đăng ký mail.
⑪ Thông báo về hệ thống hỗ trợ đi học	Những gia đình khó khăn về tài chính, sẽ được thành phố hoặc thị trấn bạn đang sinh sống hỗ trợ. Sẽ nhận được sự hỗ trợ số tiền chuẩn bị nhập học, tiền phải đóng ở trường. ★Những người cần sự hỗ trợ phải nộp đơn đăng ký.
⑫ Thông báo về các khoản tiền khích lệ khi đi học  ※Người nhận ⑪, thì không được nhận⑫	Đối với những phụ huynh có con bị khuyết tật, cần trợ cấp đặc biệt, tùy vào thu nhập của gia đình, sẽ nhận được mức hỗ trợ khác nhau. ★Người cần hỗ trợ sẽ phải nộp rất nhiều tài liệu. (khoảng tháng 5) Cần nộp hóa đơn, biên lai
⑬ Thông báo PTA	Thông báo từ nhóm phụ huynh
⑭ Phiếu câu hỏi bầu ban chấp hành	Viết yêu cầu của ban chấp hành và nộp lại ★Ngày nộp được quyết định (tất cả)
⑮ Chế độ bảo hiểm toàn diện cho học sinh tiểu học và trung học cơ sở	Là bảo hiểm trong trường hợp con bạn làm bị thương đứa trẻ khác. Ngay cả khi con bạn bị thương cũng được bảo hiểm chi trả. Đây là bảo hiểm không chỉ được sử dụng ở trường, mà được sử dụng 24h, bất kể lúc nào con bạn bị thương. ★Những người cần phải đăng ký
⑯ Hướng dẫn lễ nhập học	Những chú ý và thời gian của lễ nhập học
⑰ Bản vẽ của hiệp hội khu dân cư (Tuyến đường chính của trường)	Đường tới trường của các con = Tsugaku-ro

## Về tên của con

Từ nay, tên của con sẽ thường xuyên được viết.

Các con cũng sẽ luyện tập việc viết tên mình bằng hiragana

Hàng ngày, viết tên của mình lên bài kiểm tra hoặc tài liệu được phát

Khi tên thật của con quá dài, hãy trao đổi với giáo viên về tên sẽ sử dụng ở trường.

Thẻ tên, tên được viết trên đồ đạc, và nhãn dán tên được dán trên bàn học cũng có liên quan (tên sử dụng trên trường phải được thống nhất)

Tài liệu tham khảo : 「Cuộc sống học sinh tiểu học ở thành phố Kure (Xuất bản 2/2021)

(tác giả: nihongo network sumitsuzuke kure)

「Cuộc sống của học sinh tiểu học ở Fukuyama」(Xuất bản 1/2022)

(tác giả: Trung tâm hỗ trợ đa ngôn ngữ tiếng Nhật Bigo「Build」)

# Cuộc sống học sinh tiểu học ở Nhật Bản (Bản in tỉnh Hiroshima)

Chỉnh sửa : build      Hợp tác : phòng quan hệ quốc tế Hiroshima